



CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - PLATEAU DE CAMPBEAU Wijngaarden en landschappen

1 Verlaat het plein via de grote weg (D 901), sla rechtsaf richting het dorp **Plateau de Campbeau**. Ga rechtsdoor bij het stoplicht en sla daarna gelijk linksaf de **Chemin des Ecoliers** in, vervolgens gaat u naar rechts in de **Rue Perrolane**. 2 Bij de kruising slaat u rechtsaf, bij het volgende kruispunt gaat u naar links en tenslotte bij het stoplicht linksaf in de **Route d'Avignon**. Bij het stopbord gaat u rechtsaf in de **Montée des Bourgades**, u steekt het **Place de la Pastière** over. Boven op de heuvel gaat u rechtsaf in de richting van **Château de l'Arbousière** (kasteel). 3 Langs de weg vindt u een panoramawijzer en heeft u een prachtig uitzicht over de **Mont Ventoux**. Ga rechtsdoor, dan komt u langs het **City Stade**. 4 Hier ligt een schaduwrijke picknickplek, een waterpunt, openbare toiletten, spellen voor kinderen (april-september geopend van 8.00 tot 20.00 u en oktober-maart van 8.00 tot 18.00 u), u blijft uw route vervolgen en fiets langs wijngaarden tot u bij het **Château de l'Arbousière**, 5 **Parc de la Chapelle** bent in het pijnboombos. Ook hier vindt u een speelplek voor kinderen en een schitterend uitzicht (april-september, geopend van 14.00 tot 19.00 u en oktober-maart van 14.00 tot 17.00 u). Vervolgens daalt u rustig af langs dezelfde weg in de richting van het dorp.

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - LE THOR Langs wijngaarden en boomgaarden

1 Vertrek uit **Châteauneuf de Gadagne, Place du Marché aux Raisins** (marktplaats). Steek via de brug de Sorgue over, daar ziet u de vroegere wasruimte en het hydraulische systeem. Volg de **Chemin des Matouses** parallel aan de rivier. U bevindt zich nu in het hart van de **Jardin du Pays des Sorgues**. Vervolgens komt u langs Bull'2000, u gaat rechtsdoor en passeert een spoorweg. Bij het stopbord gaat u rechtsdoor en bij het volgende stoplicht slaat u linksaf. 2 Bij het voetbalstadion gaat u bij de **Chemin des Confines** naar rechts en daarna neemt u de **Chemin du Pont de Bois**. U slaat linksaf de **Chemin du Trentin** in en daarna neemt u de eerste rechts, de **Chemin du Moulin de Vihlon**. 3 Bij het stoplicht gaat u rechtsdoor en kiest u de **Chemin du Réal de Montclar**. U blijft langs dit kleine beekje (irrigatiesysteem) fietsen te midden van de 600 m lange bebouwde velden, dan slaat u rechtsaf om de **Chemin de la Gaffe de Ragachon** in te gaan. 4 Bij het kruispunt neemt u de weg naar links, de **Chemin de la Tapy**. U kunt hier even stoppen om het **Château de Thouzon** te bewonderen. Hierna gaat u rechtsaf de chemin de Thouzon in en bij de rotonde gaat u verder in de richting van **het centrum van Le Thor**. 5 U steekt de brug over de Sorgue over en kunt vanaf daar de **Eglise Notre Dame du Lac** (kerk) bewonderen (open voor publiek in de ochtend). Ga rechtsdoor, u gaat onder **het belfort** met de **klokkenkoren** erboven door, vervolgens gaat u rechtsaf, dan komt u langs het postkantoor en de apotheek, hierna gaat u linksaf de brug over, bij het stopbord gaat u rechtsdoor naar de **Chemin des Mourgons**. Hier staat aangegeven dat het een "doodlopende weg" betreft, negeer dit bord! Ga onder het spoor door en sla dan rechtsaf bij de **Chemin de la Grange**. 6 Bij het stopbord gaat u rechtsaf en steekt u de D1 over, u gaat rechtsdoor en neemt de **Chemin des Aubares**. 7 Bij het punt waar u voorrang moet verlenen, neemt u aan de linkerkant het fietspad, hier is een picknickplek, u slaat linksaf en neemt de **Chemin de la Jousseline**, vervolgens iets verder aan de rechterkant heeft u een erg mooi uitzicht over **het hooggelegen dorpje Châteauneuf de Gadagne**. Bij het stopteken slaat u linksaf en daarna rechtsaf en dan arriveert u bij het **Place du Marché aux raisins** (plein met de druivenmarkt).

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - PLATEAU DE CAMPBEAU Between vineyards & orchards

1 Take out of the square on the side of the main road (D 901), take to the right in direction of the village **Plateau de Campbeau**. At the traffic light, go opposite then to the left **Chemin des Ecoliers**, then to the right **Rue Perrolane**. 2 At the junction, take to the right, then at the following crossroads, to the left and finally at the stop sign, to the left **Rte d'Avignon**. At the traffic light, turn to the right **Montée des Bourgades**, cross the square **Place de la Pastière**. At the slope's top take to the right the direction of the Castle **Château de l'Arbousière**. 3 Lower down, on the right, admire the XIIIth century Church, with a view on the **Alpilles** and the **Luberon**. Take back the road, the viewpoint indicator, the beautiful panorama on the Mont Ventoux. Go on, pass in front of the **City Stade** 4 shaded picnic area, water source, public toilets, play area (opened from 8 am until 8 pm from April to September and from 8 am until 6 pm from October to Mars, pursue straight ahead through Vineyards, up to the **Château de l'Arbousière** 5 **Parc de la Chapelle** in the pine forest, play area and exceptional panorama (Opened from 2 pm until 7 pm from April to September & from 2 pm until 5 pm from October to Mars). Then, come down quietly towards the village by the same way.

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - LE THOR Between vineyards and landscape

1 Departure **Châteauneuf de Gadagne, Place du Marché aux Raisins**. Step over the Bridge on the river, admire the old washhouse and the hydraulic system. Follow the **Chemin des Matouses** which goes along the river ; Here you are in the heart of the **Pays des Sorgues** 'garden'. In order to protect cultivations against the wind (Mistral), sometimes violent, we find everywhere hedges «wind break» established mostly by Provencal cypresses but also by broad-leaved trees to take advantage of a maximum period of sunshine. Then, pass in front of the swimming pool «Bull'2000», go on and pass under the railway. At the stop sign, go in front of you, at the next stop sign, take on your left. 2 At the stadium, turn to the right **Chemin des Confines**, then **Chemin du Pont de Bois**. Turn to the left **Chemin du Trentin** then first on the right **Chemin du Moulin de Vihlon**. 3 At the Stop sign take opposite **Chemin du Réal de Montclar**. Follow the stream (network of irrigation) through cultivated fields during about 600 m then take to the right **Chemin de la Gaffe de Ragachon**. 4 At the crossroads, take to the left **Chemin de la Tapy**. You can stop to admire the **Castle of Thouzon**. Take then to the right **chemin de Thouzon** at the roundabout follow the direction of **Le Thor Centre**. 5 Pass on the Bridge which steps over the river, admire the **Church Notre-Dame du Lac** (opened to the visit in the morning). Pursue straight ahead, pass under the Belfry surmounted by a Bell tower, turn immediately to the right, pass in front of the Post office and the Pharmacy, to turn to the left in order to cross on the bridge, at the Stop sign take opposite **Chemin des Mourgons**: indication "Dead end" don't take it into account ! Cross under the railway and turn to the right **Chemin de la Grange**. 6 At the "Stop" take on your right then cross the D1, take opposite **Chemin des Aubares**. 7 At the Give Way sign, go to the left the cycle path, picnic area, take to the left **Chemin de la Jousseline** then farther on the right, very beautiful sight on the perched village, **Châteauneuf de Gadagne**. At the "Stop" turn to the left then to the right, on the **Place du Marché aux Raisins**.

Recommandations :

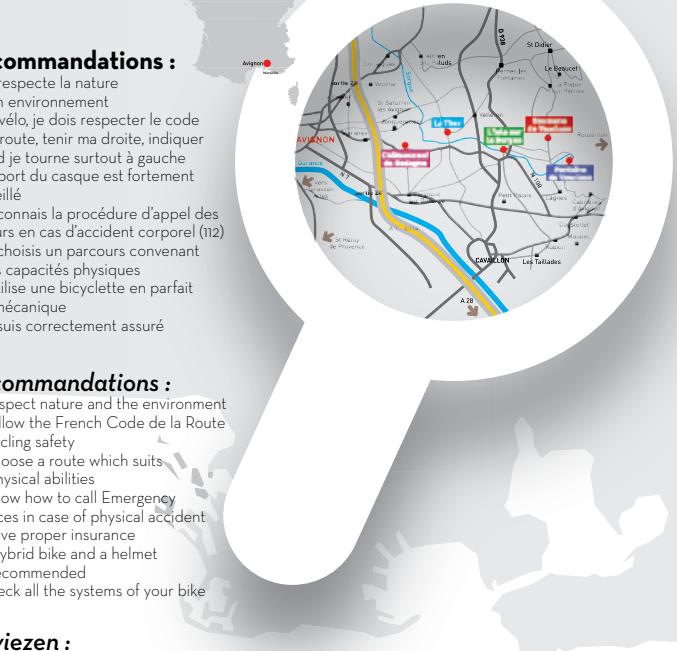
- Je respecte la nature et son environnement
- En vélo, je dois respecter le code de la route, tenir ma droite, indiquer quand je tourne surtout à gauche
- Le port du casque est fortement conseillé
- Je connais la procédure d'appel des secours en cas d'accident corporel (112)
- Je choisis un parcours convenant à mes capacités physiques
- J'utilise une bicyclette en parfait état mécanique
- Je suis correctement assuré

Recommandations :

- I respect nature and the environment
- I follow the French Code of the Route for cycling safety
- I choose a route which suits my physical abilities
- I know how to call Emergency Services in case of physical accident
- I have proper insurance
- A hybrid bike and a helmet are recommended
- Check all the systems of your bike

Adviezen :

- Ik heb respect voor de natuur en mijn omgeving.
- Op de fiets houd ik me aan de verkeersregels, rechts houden, richting aangeven, vooral als ik naar links afslaat.
- Het dragen van een helm wordt ten strengste aangeraden.
- Ik weet wat ik moet doen bij een ongeluk met lichamelijk letsel (112)
- Ik kies een parcours dat aansluit bij mijn fysieke mogelijkheden.
- Ik gebruik een fiets die technisch gezien in perfecte staat is.
- Ik ben verzekerd.



Conception graphique Atelier Réan (06/07/2018) Juillet 2016



Circuit 1
Châteauneuf de Gadagne - Plateau de Campbeau

Distance : 6 km
Distance - Afstand
Durée : 30'
Duration - Duur

Circuit 2

Châteauneuf de Gadagne - Le Thor

Distance : 16 km
Distance - Afstand
Durée : 1h45
Duration - Duur

Départ

Place du Marché aux Raisins
Châteauneuf de Gadagne

Niveau

Level - Niveau
intermédiaire

Balisage

Signposted circuit

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - PLATEAU DE CAMPBEAU
Entre vignobles et vergers
Between vineyards & orchards
Wijngaarden en boomgaarden

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - LE THOR
Entre Vignobles et Paysage
Between vineyards and landscape
Langs wijngaarden en boomgaarden

Depuis le village de Châteauneuf de Gadagne cette promenade bien ombragée vous entraînera à travers la campagne au pied de la Colline de Thouzon, à la découverte du Thor. Vous traverserez un véritable « Jardin » et les nombreux bras de Sorgue ou canaux vous apporteront leur fraîcheur bienfaisante. Du haut du plateau, admirez la vue imprenable sur la Plaine des Sorgues, le Mont Ventoux et le Luberon.

From the village Châteauneuf de Gadagne this well shaded stroll will lead you through the countryside at the bottom of the Hill of Thouzon, in the discovery of Le Thor. You will cross a real «Garden» and numerous river's arms or canals will bring you a feeling of freshness. Down from the plateau, admire the fantastic view over the Sorgue River Plain, the Mount Ventoux and the Luberon.

Vanaf het dorp Châteauneuf de Gadagne leidt deze schaduwrijke route u langs het plateau naar de voet van de Colline de Thouzon, een ontdekkingstocht van Le Thor. U doorkruist een ware "tuin" en de vele vertakkingen van de Sorgue en de kanalen hebben een aangenaam verfrissend effect.

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - PLATEAU DE CAMPBEAU Entre Vignobles et Vergers

1 Sortir de la Place côté grande route (D 901), prendre à droite dir. village Plateau de Campbeau. Au feu tricolore, prendre en face puis de suite à gauche Chemin des Ecoliers, puis à droite Rue Perrolane. 2 A l'intersection à droite, puis au carrefour suivant à gauche et enfin au stop à gauche Rte d'Avignon. Au feu tricolore, tourner à droite Montée des Bourgades, passer la Place de la Pastière. En haut de la côte, prendre à droite dir. Château de l'Arbousière. 3 En contre bas à droite admirer l'Eglise du XIII^e siècle, avec vue sur la Chaîne des Alpilles et le Luberon. Reprendre le chemin, beau panorama sur le Mont Ventoux. Continuer, passer devant le City Stade 4 : Aire de pique-nique ombragée, point d'eau, wc publics, jeux pour enfants (ouvert de 8h à 20h d'avril à sept. et de 8h à 18h d'oct. à mars), poursuivre tout droit à travers les Vignes jusqu'au Château de l'Arbousière, 5 Parc de la Chapelle dans la pinède, jeux pour enfants et panorama exceptionnel (ouvert de 14h à 19h d'avril à sept. et de 14h à 17h d'oct. à mars). Redescendre ensuite tranquillement vers le village par le même chemin.

CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE - LE THOR Entre Vignobles et Paysage

1 Départ Châteauneuf de Gadagne, Place du Marché aux Raisins. Enjamber le Pont sur la Sorgue, admirer le vieux lavoir et le système hydraulique. Suivre le Chemin des Matouses qui longe la rivière. Vous voici au cœur du Jardin du Pays des Sorgues. Pour protéger les cultures du Mistral, parfois violent, on trouve partout des haies « brise-vent » constituées le plus souvent de cyprès de Provence mais aussi par des feuillus orientés Est Ouest pour profiter d'un ensoleillement maximum. Passer ensuite devant la Bull'2000, continuer et passer sous la voie ferrée. Au Stop prendre la route en face et au Stop suivant à gauche. 2 Au Stade de Foot, tourner à droite Chemin des Confines, puis Chemin du Pont de Bois. Tourner à gauche Chemin du Trentin puis la première à droite Chemin du Moulin de Vihlon. 3 Au Stop prendre en face Chemin du Réal de Montclar. Longer ce petit ruisseau (réseau d'irrigation) au milieu des champs cultivés sur 600 m puis à droite emprunter le Chemin de la Gaffe de Ragachon. 4 Au carrefour, prendre à gauche Chemin de la Tapy. Arrêt possible pour admirer le Château de Thouzon. Prendre à droite Chemin de Thouzon, au giratoire suivre la dir. Le Thor Centre. 5 Passer sur le Pont qui enjambe la Sorgue, admirer l'Eglise Notre Dame du Lac (ouverte à la visite le matin). Poursuivre tout droit, passer sous le Beffroi surmonté d'un Campanile, tourner de suite à droite, passer devant la Poste et Pharmacie, tourner à gauche pour passer sur le pont, au Stop prendre en face Chemin des Mourgons : Indication « Voie sans issue » ne pas en tenir compte !, passer sous la voie ferrée et tourner à droite Chemin de la Grange. 6 Au Stop prendre à droite puis traverser la D1, prendre en face Chemin des Aubares. 7 Au cédez-le passage, emprunter à gauche la piste cyclable, aire de pique-nique, prendre à gauche Chemin de la Jousseline, puis plus loin à droite, très belle vue sur le Village perché de Châteauneuf de Gadagne. Au Stop tourner à gauche puis à droite, arrivée sur la Place du Marché aux Raisins.

Circuits découverte

Discovery trails - Circuits discovery

La Provence à vélo / Biking

- Vignobles et Paysages 6 km/30 min
- Entre Vignobles et Vergers 16 km / 1 h 45

Trajets quotidiens

Daily routes/ Dagelijkske verbindingen



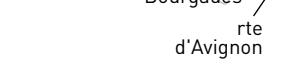
Balisage
Signposted circuit
VERS ST SATURNIN LES AVIGNON



CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE



VERS AVIGNON



VERS CAUMONT SUR DURANCE



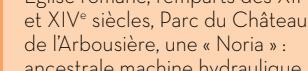
VERS APT



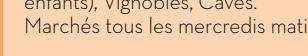
VERS LE THOR



VERS LE THOR



VERS CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE



VERS CHÂTEAUNEUF DE GADAGNE

Sites à visiter

Sites to be visited

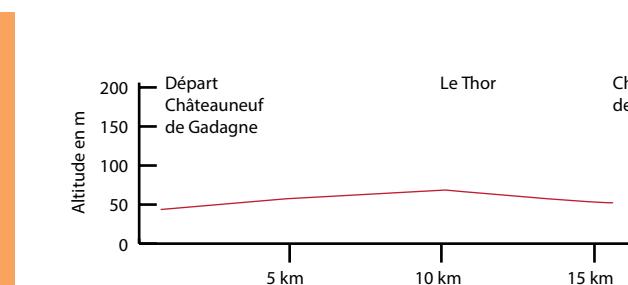
Bezienswaardigheden

Châteauneuf de Gadagne :

Eglise romane, remparts des XII^e et XIV^e siècles, Parc du Château de l'Arbousière, une « Noria » : ancêtre machine hydraulique, le bois de l'aventure (jeux pour les enfants), Vignobles, Caves.

Marchés tous les mercredis matins.

Le Thor : Eglise Notre Dame du Lac, ouverte tous les matins de 10 h à 12 h, les Grottes de Thouzon, Château de Thouzon, la porte du Beffroi, caves, Musée Pierre Salinger... Marché tous les mercredis et samedis matins.



N° Urgence / Emergency / Noodnummer : 112

Légende / Legend

Info tourisme / Tourist office

1 Départ du circuit

Starting point

Aire de pique nique

Picnic area

Eau potable / Drinking water

Gare SNCF / Train station

Loueurs et accompagnateurs

Sites of Leisure activities
Bike renters and guides
Bezienswaardigheden en Activiteiten

Domaine Tourbillon

101 RD 24
84800 Lagnes
Tél. +33 (0)4 90 38 01 62
Fax. +33 (0)4 90 48 14 28
et +33 (0)6 95 07 65 64
cote provence84250@gmail.com
www.domaine-tourbillon.com

Campredon Centre d'Art
20 rue du Docteur Tallet
84800 L'Isle sur la Sorgue
Tél. +33 (0)4 90 38 17 41
campredon
@mairie-islesurlasorgue.fr

Les Grottes de Thouzon
2083 route d'Orange (D16) -
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 33 93 65
grottesdethouzon@wanadoo.fr
www.grottes-thouzon.com

Loueur Kvelo.com
Jean-Loup Carmichael

4 rue de la République
84800 L'Isle sur la Sorgue
Tél. +33 (0)4 90 38 59 30
contact@kvelo.com
www.kvelo-rent.com

Loueur Trujibike Luberon

Acticentre
800 cours Fernande Peyre
84800 L'Isle sur la Sorgue
Tél. +33 (0)8 75 97 18
trujibikeluberon@bbox.fr
www.trujibikeluberon.com

Provence Terre de Vélo

Guide Damien Meunier
310 chemin de Saint Paul
84210 Pernes les Fontaines
Tél. +33 (0)6 10 17 18 41
damienmeunier@alceadsl.fr

Loueur et agence de voyages Sun E Bike

1 avenue Clovis Hugues
84480 Bonnieux
Tél. +33 (0)4 90 74 09 96
contact@sun-e-bike.com
www.sun-e-bike.com

Taxis et Agence de Voyages

Taxis and Travel agency
Taxis en reisbureaus

Taxi Monts de Vaucluse

246 route d'Apt - La Sorguette
84800 L'Isle sur la Sorgue
Tél. +33 (0)6 23 12 44 71
taximontsdevaucluse@orange.fr

Provence Taxi Cathie Clota

647 rte d'Avignon
84210 Pernes Les Fontaines
Tél. +33 (0)6 64 91 11 68
contact@provence-taxi.com
www.circuits-touristiques-provence.com

La Garance en Provence

4010 route de St Saturnin
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 33 72 78
+33 (0)6 07 56 06 23
contact@garance-provence.com
www.garance-provence.com

Agence réceptive Walk Inn Provence

30 boulevard Paul Floret
84000 Avignon
Tél. 04 86 05 00 20
info@walkinnprovence.com
www.walkinnprovence.com

Sites de Loisirs

Sites of Leisure activities
Bike renters and guides
Bezienswaardigheden en Activiteiten

Gites et chambres d'hôtes
Côté Provence
Pierre-Jean Rung
544 chemin du Pont de Bois
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 48 14 28
et +33 (0)6 95 07 65 64
cote provence84250@gmail.com
www.coteprovencefrance.com

Gite La Cousinero

912 route de St Saturnin les Avignon
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 33 87 08
Port : +33 (0)4 42 86 58
veluire.genevieve@orange.fr
www.oti-delasorgue.fr

Camping Fontisson ***

1125 route d'Avignon
84470 Châteauneuf de Gadagne
Tél/Fax +33 (0)4 90 22 59 77
info@campingfontisson.com
www.campingfontisson.com

Camping la Coutelière ***

2765 rte de Fontaine de Vaucluse
84800 Lagnes /
Fontaine de Vaucluse
Tél. +33 (0)4 90 23 97
couteliere@wanadoo.fr
www.camping-la-couteliere.com

Camping la Sorguette ***

871 route d'Apt
84800 L'Isle sur la Sorgue
Tél. +33 (0)4 90 38 05 71
info@camping-sorguette.com
www.camping-sorguette.com

Camping Avignon Parc ***

385 route d'Entraigues
84270 Vénéde
Tél. +33 (0)4 90 31 00 51
contact@avignonparc.com
www.campingflory.com

La Bastide Rose

99 chemin des Croupières
par le 944 ch. des Coudelieres
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 02 14 31
Fax. +33 (0)4 90 02 19 38
contact@bastiderose.com
www.bastiderose.com

Couleur Lavande

Chambres d'hôtes
2056 route des Vignères
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)6 30 00 62 04
info@couleurlavande.com
www.couleurlavande.com

La Garance en Provence

4010 route de St Saturnin
84250 Le Thor
Tél. +33 (0)4 90 33 72 78
+33 (0)6 07 56 06 23
contact@garance-provence.com
www.garance-provence.com

Prévisions météorologiques

VAUCLUSE
08 92 68 02 84
www.meteofrance.com

